

5 Editorial · Éditorial · Editoriale

---

**Kommunikation · Communication · Comunicazione**

- 6 Sara Rubinelli e Nicola Diviani  
**La comunicazione interpersonale nelle cure palliative**
- 9 **Die zwischenmenschliche Kommunikation in der Palliative Care**
- 11 **La communication interpersonnelle dans les soins palliatifs**
- 14 Marcelo Caballero  
**Idiolektik – Eigensprache-orientierte Gesprächsführung und Palliative Care**
- 18 **Résumé français**
- 19 **Riassunto italiano**
- 20 Reinhold Meier  
**Indikationenset für die Seelsorge entwickelt**
- 23 **Résumé français**
- 23 **Riassunto italiano**
- 24 Bitten Stetter  
**Care Design – Palliative Gestaltungsräume am Lebensende**
- 28 **Care Design – champs d'action palliatifs en fin de vie**
- 31 **Care Design – Allestire spazi palliativi al termine della vita**
- 

**Praxis und Pflege · Pratique et soins · Pratica e cura**

- 34 **CURAVIVA Schweiz, Spitex Schweiz und OdASanté lancierten die Kampagne «Der wichtigste Job der Schweiz»**
- 35 **CURAVIVA Suisse, Aide et soins à domicile Suisse et OdASanté ont lancé la campagne «Le métier le plus important en Suisse»**
- 36 **CURAVIVA Svizzera, Spitex Svizzera e OdASanté hanno lanciato la campagna «Il lavoro più importante in Svizzera»**

**Netzwerk · Réseau · Rete**

- 37 Annemarie Stricker  
**Palliative Care in der Peripherie – das Beispiel des Center da sandà Val Müstair**
- 39 **Soins palliatifs en périphérie – l'exemple du Center da sandà Val Müstair**
- 40 **Cure palliative in periferia – l'esempio del Center da sandà in Val Müstair**
- 

**Spiritual Care**

- 41 Christian Ruch  
**Mit tibetischen Meditationstechniken sich und anderen Gutes tun – Teil 1: Tonglen**
- 43 **Utilisation des techniques de méditation tibétaines pour se faire du bien et en faire aux autres – Première partie: le tonglen**
- 45 **Fare del bene a sé stessi ed agli altri tramite le tecniche di meditazione tibetana – Prima parte: Tonglen**
- 

**Partner · Partenaires · Partner**

- 47 Joëlle Beeler  
**Die Fähigkeit zu trauern**
- 48 **La capacité de faire son deuil**
- 50 **La capacità di affrontare il lutto**
- 52 **Studie zur spitalexternen Onkologiepflege**
- 52 **Étude sur les EMSP**
- 53 **Studio sulle cure oncologiche extraospedaliere**
- 

**Das bewegt mich gerade ... · Cela me touche ... · Mi commuove ...**

- 54 Evi Ketterer  
**Die eigene Vergänglichkeit betrachten – wozu?**

- 56 **Considérer le caractère éphémère de sa propre vie –  
pour quoi faire?**  
58 **Considerare la propria precarietà – a che scopo?**
- 

**Sektionen und Regionen · Sections et régions ·  
Sezioni e regioni**

- 60 **Zürich und Schaffhausen**  
63 **Ostschweiz**  
65 **Graubünden**  
67 **Zentralschweiz**

68 **Vaud**

---

71 **Kalender · Calendrier**

---

79 **Impressum**

Coverfoto: Yvonne Bollhalder, Chur ([www.fotobollhalder.ch](http://www.fotobollhalder.ch)).  
Das Bild zeigt den wahrscheinlich aus Russland stammenden Belugawal «Hvaldimir» im Hafenbecken von Hammerfest/Norwegen.